



**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Biotrituratore

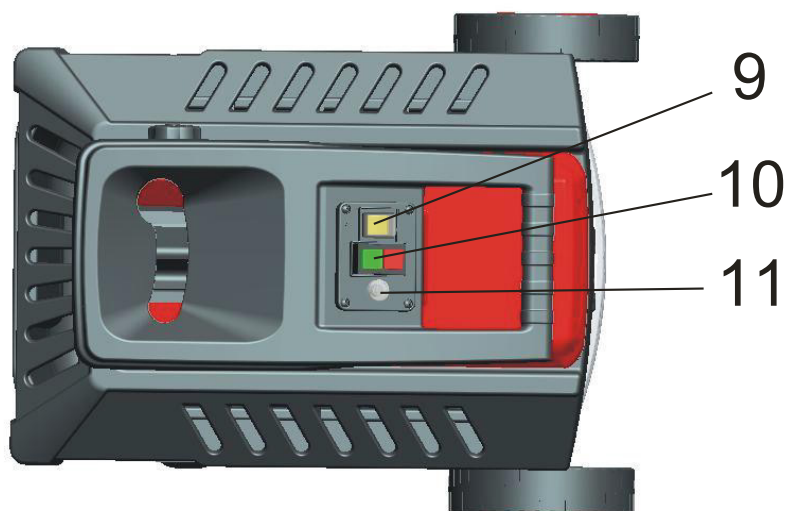
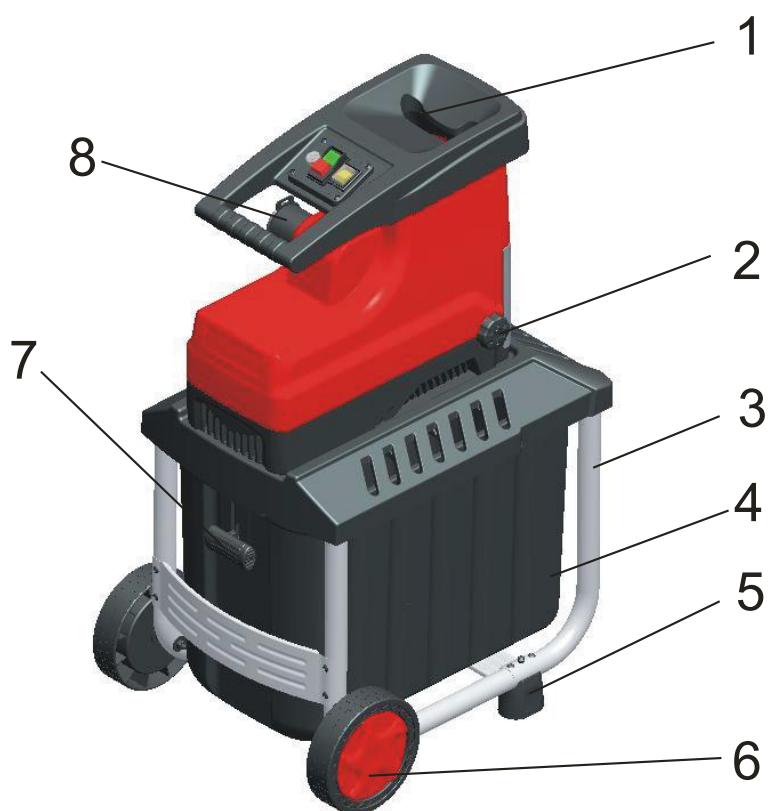
SH 2500



**LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE
LA MACCHINA**

-traduzione delle istruzioni originali-

1. Nomenclatura



- 1. Tramoggia
- 2. Regolazione della piastra di triturazione
- 3. Telaio di supporto
- 4. Sacco di raccolta
- 5. Piedini
- 6. Ruota

- 7. Pulsante di blocco
- 8. Spina
- 9. Pulsante d'inversione
- 10. Interruttore on/off
- 11. Dispositivo di protezione da sovracorrente

2. Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Si prega di leggere prima.

Attenzione! Si prega di leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza

Attenzione! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, la sua assistenza, oppure da personale qualificato al fine di evitare un pericolo

- I trituratori sono adatti solo per l'uso domestico.
- Utilizzare solo per brandelli di rami, ramoscelli e rifiuti di giardino
- Il trituratore deve essere montato correttamente prima di essere utilizzato
- **Attenzione! Questo apparecchio deve essere collegato a terra!**
- Attenzione! Utilizzare solo cavi di prolunga a tre fondamentali con il filo di terra collegato.
- Attenzione! La macchina può essere utilizzata solo con linea con corrente nominale superiore a 100A!
- Utilizzare solo prolunghe per uso esterno e verificare che siano in buone condizioni prima dell'uso dell'uso.
- Proteggere i cavi da danni da uso meccanico pesante, spigoli vivi, contatto con parti in movimento e liquidi corrosivi , ecc
- Attenzione! Non utilizzare un cavo che mostri segni di danneggiamento. Montare un nuovo cavo completo - non intraprendere alcuna riparazione permanente o temporanea. Farlo sostituire da un tecnico qualificato.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, assicurarsi che le caratteristiche siano quelle indicate sulla targhetta sul trituratore.
- Non spostare mai il trituratore tirando i cavi.
- Scollegare sempre la macchina dalla rete di alimentazione prima di trasportarla in altri luoghi
- Spegnerne sempre il trituratore prima di scollegare qualsiasi connettore o spina e prolunga cavi della presa.
- Non lasciare mai il trituratore incustodito mentre è acceso
- Prima di lasciare il trituratore, spegnere il motore e scollegare la spina. Fare lo stesso in caso di mancanza di corrente.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. Tutti gli spettatori devono essere tenuti a distanza di sicurezza dal trituratore quando è in uso.
- Non permettere che il trituratore sia utilizzato da bambini o qualsiasi persona che non abbia letto questo foglio di istruzioni o che non ha familiarità con il trituratore.
- L'operatore è responsabile verso terzi durante il lavoro con il trituratore.
- Utilizzare il trituratore solo per i suoi scopi progettati.
- Attenzione! Ci sono lame rotanti su questa macchina.
- Attenzione! Le lame non si fermano immediatamente dopo lo spegnimento.

- Spegnere sempre il trituratore, staccare la spina e attendere che il disco di taglio si fermi prima di eseguire la manutenzione o pulizia.
- Usare cautela durante la pulizia o la manutenzione del trituratore. **ATTENZIONE alle dita! Indossare i guanti!**
- È vietato spostare o modificare qualsiasi dei dispositivi di sicurezza elettrici e meccanici.
- Il trituratore deve stare in piano e stabile durante il funzionamento
- Non inclinare la macchina mentre è connessa alla corrente.
- Non utilizzare la macchina su una superficie pavimentata o ghiaia dove il materiale espulso potrebbe causare lesioni.
- Utilizzare solo alla luce del giorno o con buona luce artificiale.
- Indossare cuffie di protezione e occhiali di sicurezza in ogni momento durante il funzionamento della macchina
- Evitare di indossare abiti non aderenti o con corde o lacci
- Si consiglia l'uso di cuffie.
- **Attenzione! La tramoggia deve essere montata e serrata completamente prima dell'uso.**
- Non mettere le mani nell'imbuto di alimentazione e nel lo slot di espulsione espulsione.
- Durante il funzionamento assicurarsi che nessun oggetto estraneo (sassi, vetro, metallo, terra, materie plastiche) sia inserito nel trituratore; questi oggetti estranei potrebbero causare ottundimento delle lame e danneggiare seriamente il motore. Non usare il trituratore per scopi diversi da quelli per l'uso previsto.
- Se il trituratore comincia a vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercarne le cause immediatamente. La vibrazione è generalmente un segnale di problemi.
- Attendere che la macchina si raffreddi prima di procedere con ispezioni, regolazioni, riponimento, ecc.
- Assicurarsi che le lame siano ben fissate prima dell'uso. Non mettere in funzione il trituratore se una delle lame non è montata correttamente.
- Il trituratore deve essere controllato accuratamente prima dell'uso. Si dovrebbe lavorare solo con un trituratore in buone condizioni. Controllare che tutte le viti, dadi, bulloni e altri fermi siano perfettamente fissati e che le protezioni e gli schermi siano a posto. Se si nota un difetto sulla macchina che possa causare pericolo per l'operatore, non azionare il trituratore prima di averlo corretto.
- **Verificare che il trituratore appoggi su una superficie piana prima di avviare la macchina. Non inclinare il trituratore all'accensione o durante l'uso.**
- Se il meccanismo di taglio colpisce oggetti estranei o se la macchina inizia a produrre rumori o vibrazioni anomale, spegnere l'alimentazione e attendere l'arresto della macchina, adottare le seguenti misure:
 - Verificare la presenza di danni;
 - Verificare il serraggio delle parti;
- Sostituire per sicurezza le parti usurate o danneggiate. **Utilizzare solo parti originali, che si possono ottenere dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.** Parti non originali possono causare un peggiore rendimento e possibili lesioni.

- Utilizzare il tritratore solo in luoghi in cui è protetto da acqua e non utilizzarlo all'aperto in caso di pioggia.
- Conservare in luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di avviare la macchina, accertarsi che la camera di alimentazione sia vuota;
- Tenere il viso e il corpo lontano dall'apertura di alimentazione;
- Non inserire le mani o altre parti del corpo o indumenti all'interno della camera di alimentazione, lo scivolo di scarico, o vicino a parti in movimento;
- Mantenere il giusto equilibrio e appoggio in ogni momento. Non sporgersi. Mai stare ad un livello superiore rispetto al basamento della macchina durante l'inserimento di materiale;
- Tenersi sempre distanti dalla zona di scarico quando si utilizza la macchina;
- Durante l'alimentazione della macchina fare estrema attenzione a non inserire pezzi di metallo, pietre, bottiglie, lattine o altri corpi estranei non adatti;
- Non permettere che il materiale lavorato ostruisca la zona di scarico. Ciò può impedire lo scarico corretto e può causare contraccolpi del materiale attraverso la bocca di alimentazione;
- Se la macchina si intasa, togliere l'alimentazione e scollegare la spina dalla presa prima di rimuovere i detriti.
- Mantenere tutte le protezioni e deflettori al loro posto e in buone condizioni di lavoro;
- Durante la manutenzione degli strumenti di taglio ricordare che, anche se la macchina non si avvia a causa della funzione di blocco della protezione, i mezzi di taglio possono essere spostati da un meccanismo manuale di partenza.
- Se il cavo elettrico si danneggia durante l'uso, seguire le seguenti istruzioni:
 - A: Arrestare il motore
 - B: Scollegare il cavo dalla presa di corrente
- Se si utilizza un cavo di prolunga non deve essere di grado più leggero del cavo di alimentazione già montato sull'apparecchio.
- Non toccare un cavo danneggiato prima della disconnessione dalla rete. Un cavo danneggiato può portare a contatto con parti in tensione.
- Non toccare il dispositivo di tritrazione prima che la macchina sia scollegata dalla rete di alimentazione e si sia completamente arrestata.
- L'apparecchio deve essere alimentato tramite un dispositivo a corrente residua(RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio.

3 .0. Assemblaggio

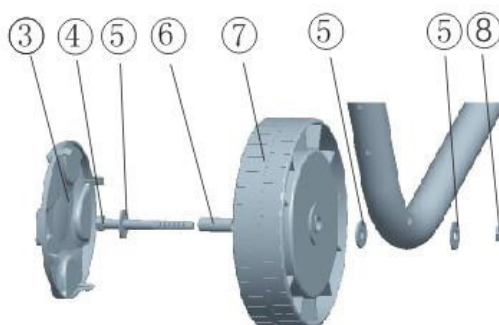
- 1) Aprire la confezione e rimuovere l'apparecchio;
- 2) Tirare fuori il serbatoio di raccolta ed estrarre il corpo principale della macchina e gli accessori:



1. Corpo principale

2. Accessori

- 3) Montare la ruota ed il piedino di supporto supporto;



3. Copriruota
4. Bullone
5. Guarnizione

6. Boccola
7. Ruota
8. Dado



9. Dado
10. Supporto
11. Copripiedino

12. Piedino
13. Bullone

- 4) Mettere il corpo principale della macchina nel carrello, inserire il supporto e fissarlo usando usando 3 viti M6X40



4.0. Istruzioni d'uso

4.1. Simboli di avvertimento



1. Leggere attentamente il manuale d'uso prima di maneggiare la macchina. Osservare le istruzioni d'uso e di sicurezza durante l'utilizzo della stessa.
2. Indossare protezioni per gli occhi e per gli orecchi.
3. Proteggere dall'umidità.
4. Pericolo – lame rotanti. Tenere mani e piedi a distanza dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
5. Pericolo – è possibile che detriti siano espulsi ad alta velocità mentre il motore sta funzionando. Tenere persone ed animali domestici a distanza di sicurezza.
6. Spegner il motore e rimuovere il cavo di alimentazione prima di pulire l'apparecchio o compiere operazioni di manutenzione.

4.2. Pulsante di rilascio

- Dopo aver inserito il materiale da tritare, avviare il motore dopo aver posizionato il pulsante di rilascio nella posizione di blocco.
- Prima di togliere il serbatoio di raccolta, posizionare il pulsante di rilascio nella posizione di sblocco. **Spingere la manopola del pulsante d'avvio ① in alto o in basso per accendere o spegnere lo stesso.**

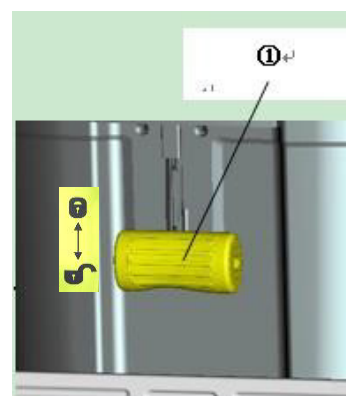
manopola pulsante d'avvio



Posizione di blocco



Posizione di sblocco



4.3. Pannello di controllo

- Pulsante verde "1" — avvio
- Pulsante rosso "0" — spegnimento

4.4. Pulsante d'inversione

- **Pulsante “↓” - senso orario**

Quando il pulsante è in posizione “▼” (4), premendo il pulsante verde (1), le lame gireranno in senso orario per tritare il materiale.

- **Pulsante “▲” - senso antiorario**

Quando il pulsante è in posizione “▲” (3), premendo il pulsante verde (1), le lame gireranno in senso antiorario per aiutare l'estrazione del materiale.

- **Posizione centrale – posizione neutra**

Quando si desidera cambiare il senso di rotazione, posizionare l'interruttore in posizione centrale (posizione neutra) per 2 secondi, quindi premere per la direzione necessaria (3) pulsante verde (2) pulsante rosso

4.1. pulsante senso antiorario (4) pulsante senso orario (5) pulsante di reset

4.5. Sistema di protezione da sovraccarico

Un sovraccarico (come l'intasamento della lama di taglio) causerà un arresto della macchina per diversi secondi. Il dispositivo di protezione da sovraccarico toglierà automaticamente l'alimentazione elettrica in caso di danni al motore. Attendere almeno un minuto prima di riavviare, premere prima il pulsante di reset (5), premere il pulsante verde di nuovo (1) Avviare la macchina.

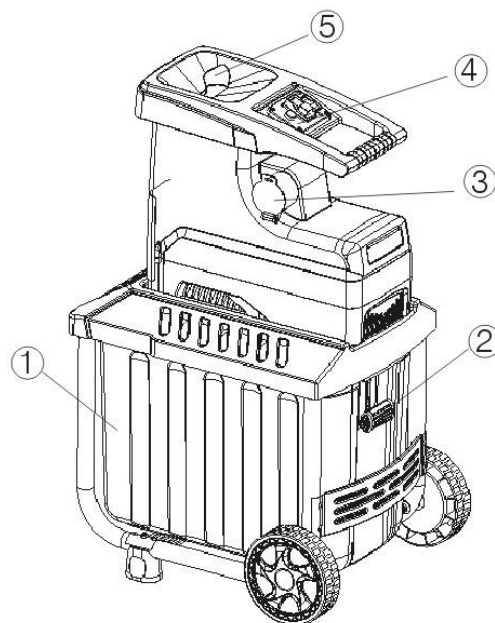
4.6. Istruzioni di funzionamento

1. Quando il pulsante di direzione è nella posizione intermedia (posizione neutra), la macchina non lavorerà. Premere il bottone “▼” (4), per avviare le lame in direzione oraria, premere il bottone “▲” (3), per avviare le lame in direzione antioraria.
2. Quando il pulsante di direzione è nella posizione “▼” (4), premere il pulsante verde (1), la macchina si avvierà.
3. Quando la macchina è intasata, il dispositivo di protezione da sovraccarico scatterà entro 4-10 secondi e la macchina smetterà di funzionare. Per riavviare la macchina, prima premere il pulsante di reset (5), quindi premere verso il basso il tasto di retromarcia “▲” (3), quindi premere il pulsante verde (1) per avviare la macchina in senso antiorario. Dopo aver verificato il corretto funzionamento, premere il pulsante rosso (2), fermare la macchina, quindi premere il pulsante avanti “▼” (4), premere il pulsante verde (1) per avviare la macchina per il normale funzionamento.
4. Mentre la macchina è in funzionamento, posizionare il pulsante di rilascio in posizione di sblocco. La macchina si fermerà. Togliere il serbatoio dei detriti..
5. Nella situazione “4”, inserire il serbatoio detriti, posizionare il pulsante di rilascio nella posizione di blocco, la macchina si avvierà solo premendo il pulsante verde (1).
6. Se mentre la macchina è in funzione l'alimentazione è interrotta, per riavviarla dopo aver ripristinato l'alimentazione elettrica sarà necessario premere il pulsante verde (1).
7. In qualsiasi situazione la macchina si fermerà immediatamente se si preme il pulsante rosso (2)

Attenzione! Prima di invertire la direzione di rotazione delle lame, premere il pulsante rosso (2) per fermare la macchina e poi invertire la rotazione.

4.7. Avvio del trituratore trituratore:

1. Inserire il serbatoio detriti in posizione ①;
2. Premere l'interruttore di blocco ②;
3. Collegare la corrente ③;
4. Premere il pulsante verde ④ per avviare il trituratore trituratore;
5. Inserire i materiali ;
6. Premere il pulsante rosso "0" per spegnere il trituratore;



4.8. Quando il serbatoio detriti è pieno pieno:

1. Premere il pulsante rosso "0" per spegnere la macchina macchina;
2. Disinserire il pulsante di blocco ② ;
3. Togliere il serbatoio detriti ①.

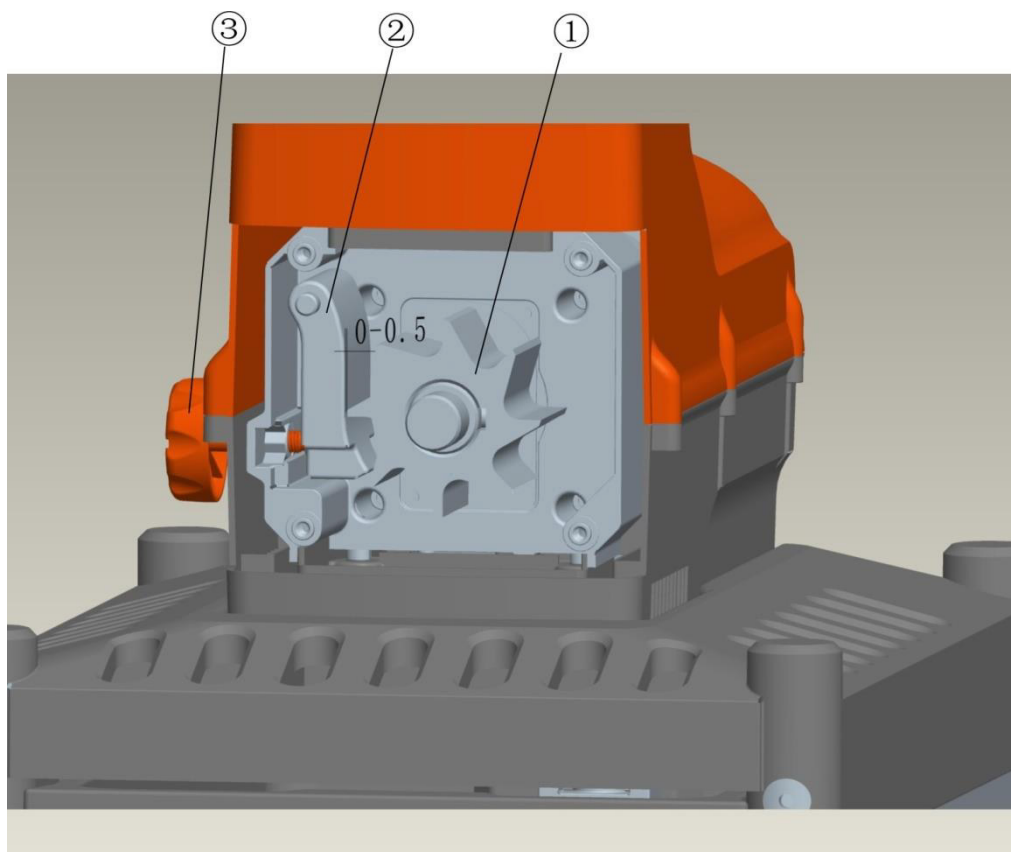
Consigli:

- Pezzi ingombranti o legnosi potranno essere rimossi alternando varie volte le direzioni di rotazione.
- Utilizzare un bastone o un gancio per rimuovere gli oggetti bloccati nella tramoggia di scarico.

Attenzione! Attendere sempre che il trituratore sia fermo prima di riaccenderlo

1. Materiali ingombranti che fuoriescono dal trituratore potrebbero essere sbalzati fuori quando agganciati dalla lama di taglio. Tenersi a distanza di sicurezza!
2. Se la macchina rimane bloccata, essa invertirà la direzione automaticamente, estraendo il ramo.
3. Controllare il livello di riempimento del serbatoio detriti dopo un certo tempo di taglio.
4. Inserire solo una quantità di materiale tale da non provocare l'intasamento della tramoggia di carico.
5. Tritare rifiuti di giardino che sono stati conservati per alcuni giorni e sono appassiti e umidi, alternandoli con rami.
6. Non riempire di rifiuti morbidi come spazzatura da cucina.
7. Materiale molto ramificato con foglie deve essere completamente tagliato prima di inserire del nuovo materiale.

4.9. Regolazione deflettore



La distanza migliore tra il deflettore ② e lame da taglio ① è 0-0,50 millimetri. Questa distanza deve essere mantenuta per ottenere un funzionamento efficace.

Vi è un dispositivo di regolazione (chiave esagonale) ③ sul lato sinistro della custodia di plastica. La chiave esagonale è stretta al massimo (la distanza è di 0 millimetri dal deflettore e lama di taglio) nelle condizioni di fabbrica (significa che non si può girare di più in senso antiorario la chiave esagonale). Girare in senso orario di 180 gradi per raggiungere la distanza di 0,5 millimetri.

Consigli

- Materiali pesanti o rami possono provocare il blocco delle lame di taglio durante il taglio continuo
- Materiali morbidi, come foglie o steli possono bloccare le aperture di alimentazione. Alimentare il materiale morbido utilizzando la barra di spinta in dotazione.
- Inserire sempre il materiale da tritare dalla destra della tramoggia di carico.
- Controllare il materiale che deve essere tagliato con cura. Assicurarsi che non vi siano pietre o chiodi per non danneggiare seriamente il tritatore.

5.0. Manutenzione

5.1. Risoluzione problemi

Se il motore si blocca

1. Se il tritratore si blocca, il motore si spegne automaticamente.
2. In questo caso, premere il pulsante “▲”, poi premere il pulsante verde d’avvio per far uscire manualmente i materiali.
3. Se non si riesce a togliere i materiali con la procedura descritta al punto 2, far fare 2 giri alle lame in senso antiorario e poi premere il pulsante di blocco per togliere i materiali.
4. Liberare l’imbuto di alimentazione dopo aver tolto i materiali, regolare il deflettore come spiegato prima finché non ritorna nella posizione corretta.

I rami non vengono tagliati

- Girare il pulsante di regolazione di mezzo giro in senso antiorario, regolando lo spazio fra la lama e il deflettore.

Il motore non parte

- Controllare il cavo di alimentazione, le spine, i fusibili e i pulsanti per eventuali anomalie.

Le lame girano nel senso sbagliato

- Regolare la direzione di movimento delle lame.

Il canale di alimentazione è bloccato

- Togliere i rami dall’apertura di alimentazione, usare un bastone per rimuovere il materiale.

5.2. Manutenzione

- Prendersi cura dell’apparecchio e pulirlo regolarmente per assicurarsi una lunga durata e buone performance del prodotto.
- Prima dell’uso, controllare se i pulsanti e il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Controllare lo stato dei componenti. Controllare che le viti siano ben strette e che le parti mobile siano ben fissate.
- Nel caso vi siano vibrazioni o rumori anomali, spegnere l’apparecchio e controllare la causa.
- Non utilizzare il biotritratore in caso di sospetto malfunzionamento.

Attenzione:

- Per evitare lesioni, scosse elettriche o danni all’apparecchio, non permettere che sostanze liquide entrino a contatto con la macchina.
- Per evitare lesioni o scosse elettriche, non pulire le parti in plastica con forti solventi, in quanto alcuni prodotti possono causare danni ai componenti e rischio di scosse elettriche durante l’uso.

- Pulizia

Ogni volta dopo l’uso:

- Passare la superficie dell’apparecchio con un panno asciutto e morbido;
- Tenere ben pulito il foro di ventilazione.
- Non spruzzare acqua sulla macchina
- Controllare attentamente con regolarità che le viti siano ben fissate.
- Se il tritratore non viene usato per lungo tempo, per evitare la formazione di ruggine si consiglia di spalmare uno strato di olio anti-ruggine.
- Non pulire con detergenti chimici, in quanto queste sostanze potrebbero danneggiare le parti in plastica.

5.3 Specifiche tecniche

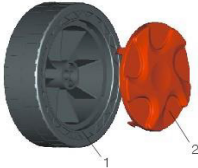
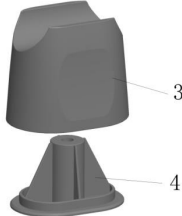
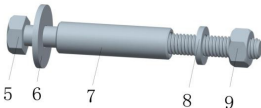
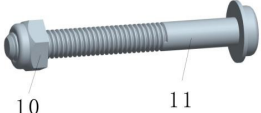
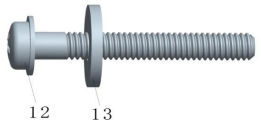
Voltaggio/frequenza:	230 V ~ 50 Hz
Potenza 1 alla velocità 1:	S1: 2000 W
Potenza 2 alla velocità 2:	S 6 (40%) 2500 W
Velocità a vuoto:	40 rpm
Diametro max. rami:	max. 40 mm
Peso:	30 kg
Livello di potenza sonora:	93 dB(A)
Protezione:	IP24

Attenzione: il diametro Massimo dei rami da tritare può variare in base alla durezza del legno.

5.4 Manutenzione

Attenzione! Se la macchina presenta dei malfunzionamenti, contattare subito il rivenditore o centro assistenza assistenza.

5.5. Lista parti

	Immagine	Descrizione	Q.tà
1		1. ruota	2
		2. copriruota	2
2		3. copripiedino	2
		4. piedino di supporto	2
3		5. dado	2
		6. guarnizione	2
		7. boccia	2
		8. rondella	2
		9. dado	2
4		10. dado autobloccante	2
		11. bullone	2
5		12. Bullone	
		13. Guarnizione	
6		14. Corpo principale	1
7		15. Telaio di supporto	1
8		16. Serbatoio di raccolta	1
9		Chiave inglese 10-14	2

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
BIOTRITURATORE / DISINTEGRATOR FOR GARDEN WASTE SHREDDER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΠ:
SH 2500

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/ARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN 60335-1:2012/A2:2019 EN 50434:2014

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
SH 2500	84 / 93

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 15-05-2020
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com